



Hán dịch: nhà Đường, đại sư Thật Xoa Nan Đà.

Việt dịch: Việt Nam, Tỳ-kheo Thích Trí Tịnh.

# KINH HOA NGHIÊM

TẬP BẢY – 09

PHẨM NHẬP PHÁP GIỚI

THỨ - 39.09

# NGHI THỨC KINH HOA NGHIÊM

TỊNH PHÁP GIỚI CHƠN NGÔN

**Án Lam** (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Tu rị tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị ta bà ha.** (3 lần)

TỊNH BA NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Án ta phạ bà phạ, thuật đà ta phạ, đạt ma ta phạ, bà phạ  
thuật độ hám.** (3 lần)

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

**Án nga nga nã tam bà phạ phiệt nhựt ra hồng.** (3 lần)

## TÁN PHẬT

**Pháp Vương Vô Thượng Tôn**

**Tam giới vô luân thất**

**Thiên nhân chi Đạo sư**

**Tứ sanh chi Từ phụ**

**Ư nhứt niệm quy y**

**Năng diệt tam kỳ nghiệp**

**Xưng dương nhược tán thán**

**Ức kiếp mạc năng tận.**

## QUÁN TƯỚNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,  
Cảm ứng đạo giao nan tư nghĩ,  
Ngã thử đạo tràng như Đế châu,  
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,  
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,  
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

## ĐÁNH LỄ TAM BẢO

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tận Hư không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo. (1 lạy)**

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát. (1 lạy)**

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát. (1 lạy)**

TÁN LƯ HƯƠNG

**Lư hương vừa ngún chiên đàn  
Khói thơm ngào ngạt muôn ngàn cõi xa  
Lòng con kính ngưỡng thiết tha  
Ngửa mong chư Phật thương mà chứng minh.  
Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)**

# Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật Bồ-tát. (3 lần)

## CHÚ ĐẠI BI

Thiên thủ thiên nhãn vô ngại đại bi tâm đà ra ni. Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dựng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát diệt tha:

Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dựng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra, địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục

để lệ, y hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phật sa  
 phật sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra  
 ta ra, tất rị tất rị, tô rô tô rô, Bồ-đề dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà  
 dạ, di để rị dạ, na ra cần trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha.  
 Tất đà dạ ta bà ha. Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghệ thất  
 bàn ra dạ, ta bà ha. Na ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha.  
 Tất ra tăng a mục khê da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà  
 ha. Giả kiết ra a tất đà dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà  
 ha. Na ra cần trì bàn đà ra dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ,  
 ta bà ha.

Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết  
 đế, thước bàn ra dạ, ta bà-ha.

"Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà-ha." (3 lần)

**Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)**

VĂN PHÁT NGUYỆN

Lạy đấng Tam Giới Tôn  
Quy mạng mười phương Phật  
Nay con phát nguyện lớn  
Trì tụng Kinh Hoa Nghiêm  
Trên đền bốn ơn nặng  
Dưới cứu khổ tam đồ  
Nếu có ai thấy nghe  
Đều phát Bồ-đề tâm,  
Khi mãn báo thân này  
Sanh qua cõi Cực Lạc.

**Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)**

## KHAI KINH KỆ

**Phật pháp rộng sâu rất nhiệm mầu  
Trăm nghìn muôn kiếp khó tìm cầu  
Nay con nghe thấy chuyên trì tụng  
Nguyện tỏ Như Lai nghĩa nhiệm mầu.  
Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật,  
Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)**

# ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM KINH PHẨM NHẬP PHÁP GIỚI THỨ BA MƯƠI CHÍN

Bản in tại Việt Nam đọc từ cuối trang 248 – 279

Bản in Phật Học Viện Quốc Tế đọc từ cuối trang 408 – 458

Thành Diệu Quang còn có vô số lưới ma-ni, vô số lưới bửu linh, vô số lưới Thiên hương, vô số lưới Thiên hoa, vô số lưới bửu hình tượng, vô số lưới bửu y trướng, vô số bửu cái trướng, vô số bửu lâu các trướng, vô số bửu hoa man trướng giăng che. Khắp nơi kiến lập bửu cái tràng phan.

Trong thành Diệu Quang có một lâu các tên là Chánh pháp tạng, trang nghiêm với vô số bửu vật, chói sáng rực rỡ không gì sánh

bằng, nhìn xem không chán. Vua Đại Quang thường ở trong lầu này.

Thiện Tài đồng tử đối với những vật trân bửu đẹp và các nam nữ, đến lục trần cảnh giới này đều không mến luyến. Chỉ nhứt tâm chánh niệm tư duy pháp cứu cánh. Nhứt tâm thích muốn được thấy thiện tri thức.

Thiện Tài đi lần vào thành thấy Đại Quang vương ở giữa ngã tư đường cách lầu Chánh pháp tạng không xa ngòi trên tòa sư tử quảng đại trang nghiêm như ý ma-ni bửu liên hoa tạng.

Chân tòa này bằng lưu ly bửu màu biếc, lụa vàng làm màn, các báu làm lưới, Thiên y thượng diệu làm nệm.

Thân nhà vua có hai mươi tám tướng tốt, đủ tám mươi tùy hảo, xem như tòa núi chơn kim, màu sắc và ánh sáng rực rỡ.

Như mặt nhật trên không oai quang chói mắt.

Như mặt trăng tròn làm mát mẻ người ngó thấy.

Như Phạm Thiên vương ở giữa Phạm chúng.

Như đại hải công đức pháp bửu không cùng tận.

Như núi Tuyết nghiêm sức với rừng cây tướng hảo.

Như mây lớn hay chấn pháp lôi cảnh tỉnh mọi loài.

Như hư không hiển hiện những tinh tướng pháp môn.

Như núi Tu Di bốn màu hiện khắp trong tâm hải của chúng sanh.

Như bửu đảo đầy những trí bửu.

Trước tòa của vua ngự có từng khối vàng, bạc, lưu ly, ma-ni, chơn châu, san hô, hổ phách, kha bối, bích ngọc, y phục, anh lạc và những đồ ăn thức uống.

Lại thấy vô lượng trăm ngàn muôn ức xe báu thượng diệu, trăm ngàn muôn ức những kỹ nhạc cõi trời.

Trăm ngàn muôn ức những hương thơm cõi trời.

Trăm ngàn muôn ức thuốc men và đồ tư sanh.

Vô lượng bò sữa, móng sừng màu chơn kim.

Vô lượng ngàn ức nữ nhơn đoan chánh, chiêm đàn thượng diệu thoa trên thân, trang sức với Thiên y anh lạc, đều giỏi rành sáu mươi bốn nghề, hiểu rõ thế tình, lễ phép, tùy theo tâm của chúng sanh mà cung cấp bố thí.

Bốn bên ngã tư đường đều để đầy những đồ tư sanh. Có hai mươi ức Bồ-tát đem những vật này thí cho các chúng sanh.

Vì muốn nhiếp khắp chúng sanh.

Vì muốn chúng sanh hoan hỷ.

Vì muốn chúng sanh hớn hở.

Vì muốn cho chúng sanh tâm thanh tịnh.

Vì muốn cho chúng sanh được thanh lương.

Vì diệt trừ phiền não cho chúng sanh.

Vì làm cho chúng sanh biết tất cả nghĩa lý.

Vì làm cho chúng sanh nhập đạo Nhứt thiết trí.

Vì làm cho chúng sanh bỏ tâm oán thù.

Vì làm cho chúng sanh lìa sự ác nơi thân ngữ.

Vì làm cho chúng sanh dứt các tà kiến.

Vì làm cho chúng sanh tịnh các nghiệp đạo.

Thiện Tài đánh lễ nơi chân Đại Quang vương, hữu nhiều vô lượng vòng chấp tay đứng tâu rằng:

**Bạch đức Thánh! Tôi đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề mà chưa biết Bồ-tát thế nào học Bồ-tát hạnh, tu Bồ-tát đạo? Tôi nghe đức Thánh hay khéo chỉ bảo, xin dạy cho.**

**Vua nói:**

**Nầy thiện nam tử! Ta tịnh tu Bồ-tát đại từ tràng hạnh. Ta đầy đủ Bồ-tát đại từ tràng hạnh.**

**Nầy thiện nam tử! Ta ở chỗ vô lượng trăm ngàn muôn ức, nhân đến bất khả thuyết bất khả thuyết đức Phật hỏi han pháp này, tư duy quán sát tu tập trang nghiêm.**

**Nầy thiện nam tử! Ta dùng pháp này làm vua,**

**Dùng pháp này dạy bảo, dùng pháp này nhiếp thọ,**

**Dùng pháp này mà ở thế gian,**

**Dùng pháp này dẫn đạo chúng sanh,**

Dùng pháp này khiến chúng sanh tu hành,  
Dùng pháp này khiến chúng sanh xu nhập,  
Dùng pháp này cho chúng sanh phương tiện,  
Dùng pháp này khiến chúng sanh huân tập,  
Dùng pháp này khiến chúng sanh khởi hạnh,  
Dùng pháp này khiến chúng sanh an trụ tư duy tự tánh của  
các pháp.

Dùng pháp này khiến chúng sanh an trụ từ tâm, lấy từ làm  
chủ, đầy đủ từ lực.

Như vậy, khiến họ an trụ tâm lợi ích, tâm an lạc, tâm ai mãn, tâm  
nhiếp thọ, tâm thủ hộ chúng sanh không bỏ rời, tâm cứu chúng  
sanh khổ không thôi nghĩ.

Ta dùng pháp này làm cho chúng sanh rốt ráo khoái lạc, hằng tự vui thích, thân không khổ, tâm mát mẻ, dứt ái nhiễm sanh tử, mến chánh pháp vui, rửa nhơ phiền não, phá chương ác nghiệp, tuyệt dòng sanh tử, vào biển chơn pháp, dứt những loài hữu lậu, cầu Nhứt thiết trí, tịnh những biển tâm, phát sanh đức tin bất hoại.

Này thiện nam tử! Ta đã an trụ nơi hạnh đại từ tràng này, có thể dùng chánh pháp giáo hóa thế gian.

Này thiện nam tử! Trong quốc độ của ta, tất cả chúng sanh đối với ta, không có sự kinh sợ.

Này thiện nam tử! Nếu có chúng sanh nghèo cùng khổn thiếu đến ta để cầu xin, ta mở cửa kho, cho họ tha hồ mà lấy. Ta bảo họ rằng:

Chớ làm điều ác, chớ hại chúng sanh, chớ sanh tà kiến, chớ có chấp trước. Các người có thiếu thốn thứ gì, cứ đến ta hoặc các ngã tư đường, có đủ tất cả vật dụng, tùy ý mà lấy khỏi phải nghi ngại.

Này thiện nam tử! Thành Diệu Quang này, tất cả chúng sanh đều là Bồ-tát phát tâm Đại thừa, tùy ý muốn nên chỗ thấy chẳng đồng.

Hoặc có kẻ thấy thành này nhỏ hẹp.

Có kẻ thấy thành này rộng lớn.

Có kẻ thấy là đất cát.

Có kẻ thấy là các báu trang nghiêm.

Có kẻ thấy đắp đất làm tường rào.

Có kẻ thấy tường bao quanh toàn bằng chất báu.

Hoặc có kẻ thấy mặt đất đầy những ngói đá cao thấp.

**Có kẻ thấy là đại ma-ni bửu xen lẫn trang nghiêm bằng phẳng.**

**Có kẻ thấy nhà cửa bằng gỗ đất.**

**Có kẻ thấy là điện đường, lầu gác, thềm bậc, cửa nẻo đều bằng diệu bửu.**

**Nầy thiện nam tử! Nếu có chúng sanh, tâm họ thanh tịnh từng gieo trồng căn lành, cúng dường chư Phật, phát tâm xu hướng đạo Nhứt thiết trí, lấy Nhứt thiết trí làm chỗ cứu cánh và được ta thuở xưa, lúc tu Bồ-tát hạnh, từng nhiếp thọ họ thì những chúng sanh này thấy thành đây bằng diệu bửu trang nghiêm. Ngoài ra, những kẻ khác lại thấy là thô xấu.**

**Nầy thiện nam tử! Trong quốc độ đây lúc đời ngũ trược, tất cả chúng sanh phần nhiều thích làm ác. Ta vì thương họ, muốn cứu độ họ mà nhập môn tam-muội Đại từ tùy thuận thế gian.**

Lúc ta nhập tam-muội này, những chúng sanh làm ác kia, có những tâm bố úy, tâm não hại, tâm oán thù, tâm tranh luận, đều tiêu diệt tất cả.

Tại sao vậy? Vì khi nhập tam-muội Đại từ tùy thuận thế gian thì công năng của tam-muội này tất nhiên là như vậy.

Này thiện nam tử! Chờ giây lát người sẽ tự thấy.

Bấy giờ, Đại Quang Vương liền nhập tam-muội này. Cả thành Diệu Quang, trong ngoài đều chấn động sáu cách.

Những bửu địa, bửu tường, bửu đường, bửu điện, bửu đài quán, bửu lầu các, thềm bậc, cửa nẻo, tất cả đều phát ra tiếng diệu âm, đều hướng về phía vua Đại Quang.

Trong thành Diệu Quang, tất cả cư dân đồng thời vui mừng hơn hở, đều hướng về phía nhà vua mà gieo mình đánh lễ.

Tất cả nhơn chúng trong thôn dinh thành ấp đều đến ra mắt vua, đều hoan hỷ kính lễ.

Gần chỗ vua ở, những loài điểu thú đều yêu mến săn sóc nhau, đều có lòng mến kính nhà vua.

Tất cả núi đồi và cây cỏ đều xoay hướng về phía nhà vua.

Tất cả ao, suối, sông, biển thủy đều tràn nước chảy đến phía trước chỗ vua ngự.

Có mười ngàn Long vương nổi mây lớn thơm, nhoáng chớp nổ sấm, mưa nhỏ phát phát.

Có mười ngàn Thiên vương, như là Đạo Lợi Thiên vương, Dạ Ma Thiên vương, Đâu Suất Thiên vương, Thiện Biến Hóa Thiên vương, Tha Hóa Tự Tại Thiên vương, v.v... ở trên hư không tấu nhạc.

Vô số Thiên nữ ca ngâm khen ngợi, mưa vô số mây thơm, vô số mây hoa, vô số mây tràng hoa, vô số mây bửu y, vô số mây bửu cái, vô số mây bửu tràng, vô số mây bửu phan, để trang nghiêm cúng dường nhà vua.

Đại tượng vương Y La Bà Noa dùng sức tự tại ở trên hư không rải vô số bửu liên hoa, thông vô số bửu anh lạc, vô số bửu đới, vô số bửu man, vô số bửu trang nghiêm cụ, vô số bửu hoa, vô số bửu hương, các thứ kỳ diệu để nghiêm sức, vô số thể nữ ca ngâm khen ngợi.

Trong Diêm Phù Đề lại có vô lượng trăm ngàn vạn ức La-sát vương, Dạ-xoa vương, Cưu bàn trà vương, Tỳ xá xá vương, hoặc ở đại hải, hoặc ở lục địa, uống huyết ăn thịt tàn hại chúng sanh, tất

cả đều sanh từ tâm, nguyện làm lợi ích, biết rõ đời sau nên chẳng tạo điều ác, cung kính chấp tay đánh lễ Đại Quang Vương.

Như Diêm Phù Đề, ba thiên hạ khác, nhân đến Đại thiên thế giới, trong mười phương bá thiên vạn ức na-do-tha thế giới có bao nhiêu chúng sanh độc ác đều cũng phát từ tâm như vậy.

Bấy giờ, Đại Quang Vương xuất định bảo Thiện Tài rằng:

Này thiện nam tử! Ta chỉ biết môn tam-muội Bồ-tát đại từ tùy thuận thế gian.

Như chư đại Bồ-tát làm lọng cao, vì từ tâm che khắp các chúng sanh.

Chuyên tu hành, vì những hạnh hạ, trung, thượng đều bình đẳng thực hành.

Làm đại địa, vì có thể dùng từ tâm nhiệm trì tất cả những chúng sanh.

Làm mặt trăng tròn, vì phước đức quang minh ở trong thế gian bình đẳng hiển hiện.

Làm mặt nhật sáng, vì dùng trí quang minh chiếu diệu tất cả cảnh sở tri.

Làm đèn sáng, vì có thể phá những hắc ám trong tâm của tất cả chúng sanh.

Làm thủy thanh châu, có thể lóng trong những chất đục siểm cuống trong tâm của tất cả chúng sanh.

Làm như ý bửu, vì có thể thỏa mãn tâm sở nguyện của tất cả chúng sanh.

Làm đại phong, vì mau làm cho chúng sanh tu tập tam-muội nhập đại thành Nhứt thiết trí.

Ta làm sao biết được hạnh đó, nói được đức đó,

Làm sao cân lường được núi lớn phước đức đó,

Làm sao chiêm ngưỡng được ngôi sao sáng công đức đó,

Làm sao quán sát được phong luân đại nguyện đó,

Làm sao xu nhập được pháp môn thâm thâm đó,

Làm sao hiển thị được đại hải trang nghiêm đó,

Làm sao xiển minh được hạnh môn phổ hiền đó.

Làm sao khai thị được hang tam-muội.

Làm sao tán thán được mây đại bi đó.

Nầy thiện nam tử! Phương Nam đây có một vương đô tên là An Trụ, có Ưu-bà-di tên là Bất Động.

Người đến đó hỏi Bồ-tát thế nào học Bồ-tát hạnh, thế nào tu Bồ-tát đạo?

Thiện Tài đồng tử đánh lễ nơi chân Đại Quang Vương, hữu nhiều vô lượng vòng, ân cần chiêm ngưỡng từ tạ mà đi.

Lúc đó, Thiện Tài đồng tử ra khỏi thành Diệu Quang đi theo đường lớn về phía Nam, chánh niệm tư duy ý nghĩa của vua Đại Quang đã dạy, nhớ môn Bồ-tát đại từ tràng hạnh, tư duy môn Bồ-tát tùy thuận thế gian tam-muội quang minh.

Tăng trưởng sức phước đức tự tại nguyện bất tư nghi đó. Kiên cố trí bất tư nghi thành tựu chúng sanh đó. Quán sát đại oai đức bất tư nghi bất cộng thọ dụng đó. Ghi nhớ tướng bất tư nghi sai biệt đó.

Suy gẫm quyển thuộc thanh tịnh bất tư nghi đó. Suy xét công hạnh bất tư nghi đó sanh tâm hoan hỷ, tâm tịnh tín, tâm mãnh lợi, tâm hân duyệt, tâm dũng dức, tâm khánh hạnh, tâm vô trước uế, tâm thanh tịnh, tâm kiên cố, tâm quảng đại, tâm vô tận.

Thiện Tài tư duy như vậy buồn khóc rơi lệ, nghĩ thiện tri thức thiệt là hy hữu, là chỗ xuất sanh tất cả công đức, xuất sanh tất cả Bồ-tát hạnh, xuất sanh tất cả Bồ-tát tịnh niệm, xuất sanh tất cả Đà-la-ni luân, xuất sanh tất cả tam-muội quang minh, xuất sanh tất cả chư Phật tri kiến, mưa khắp tất cả chư Phật pháp vũ, hiển thị tất cả Bồ-tát nguyện môn, xuất sanh nan tư trí huệ quang minh, tăng trưởng gốc mầm tất cả Bồ-tát.

Thiện Tài lại nghĩ rằng:

Thiện tri thức có thể cứu hộ khắp tất cả ác đạo,

Có thể diễn thuyết khắp các pháp bình đẳng,  
 Có thể hiển thị khắp những đường bằng, đường hiểm,  
 Có thể khai xiển khắp áo nghĩa Đại thừa,  
 Có thể khắp khuyến phát những hạnh Phổ Hiền,  
 Có thể khắp dẫn đến thành Nhứt thiết trí,  
 Có thể làm cho vào khắp pháp giới đại hải,  
 Có thể làm cho thấy khắp tam thế pháp hải,  
 Có thể khắp trao cho chúng thánh đạo tràng,  
 Có thể khắp tăng trưởng tất cả bạch pháp.

Lúc Thiện Tài bi ai tư niệm như vậy, đức Như Lai khiến Thiên vương hiện trên hư không bảo rằng:

Này thiện nam tử! Có ai tu hành đúng lời dạy của thiện tri thức, chư Phật Thế Tôn thấy đều hoan hỷ.

Có ai tùy thuận theo lời của thiện tri thức thì được gần bực Nhất thiết trí.

Có ai đối với lời của thiện tri thức không nghi hoặc thì thường gặp gỡ tất cả thiện hữu.

Có ai phát tâm nguyện thường chẳng rời thiện tri thức thì được đầy đủ tất cả nghĩa lợi.

Này thiện nam tử! Người nên đến vương đô An Trụ sẽ được gặp Bất Động Ưu-bà-di đại thiện tri thức.

Thiện Tài từ tam-muội Trí quang minh dậy, đi lần đến thành An Trụ tìm hỏi Bất Động Ưu-bà-di.

Đại chúng bảo rằng:

Bất Động Ưu-bà-di là đồng nữ ở nhà với cha mẹ, cùng với quyến thuộc vô lượng nhưn chúng diễn nói diệu pháp.

Thiện Tài nghe nói lòng rất hoan hỷ như được gặp cha mẹ, liền đến nhà Bất Động Ưu-bà-di.

Vào trong nhà thấy ánh sáng màu chơn kim chiếu khắp nơi, người gặp ánh sáng này thì thân tâm mát mẻ. Ánh sáng chiếu đến thân, Thiện Tài liền chứng được năm trăm môn tam-muội.

Như là môn tam-muội Rõ tất cả tướng hy hữu, môn tam-muội Nhập tịch tịnh, môn tam-muội Xa lìa tất cả thế gian, môn tam-muội Phổ nhãn xả đắc, môn tam-muội Như Lai tạng, v.v...

Do được năm trăm môn tam-muội nên thân tâm nhu nhuyễn như thai bảy ngày. Lại nghe mùi hương, cõi trời, cõi người không có được.

Thiện Tài đến chỗ Ưu-bà-di cung kính chấp tay nhứt tâm quán sát, thấy hình sắc của Ưu-bà-di đoan trang xinh đẹp. Tất cả nữ

nhơn trong mười phương thế giới không ai sánh kịp huống là có người hơn, chỉ trừ đức Như Lai và chư quán đánh Bồ-tát.

Miệng Ưu-bà-di phát ra diệu hương. Cung điện rất trang nghiêm và quyến thuộc của Ưu-bà-di này không đâu sánh bằng. Tất cả chúng sanh không ai sanh tâm nhiễm trước đối với Ưu-bà-di này.

Nếu ai được tạm thời thấy Ưu-bà-di này thì tất cả phiền não thảy đều tự tiêu diệt, ví như trăm ngàn Đại Phạm Thiên vương, quyết định chẳng sanh phiền não cõi Dục. Thập phương chúng sanh nhìn xem Ưu-bà-di này đều không nhàm chán, chỉ trừ bậc đầy đủ đại trí tuệ.

Lúc đó, Thiện Tài đồng tử cung kính chấp tay chánh niệm quán sát, thấy thân hình Bất Động Ưu-bà-di tự tại bất tư nghi, sắc tướng

dung nhan thế gian không sánh kịp. Quang minh chiếu suốt không vật gì ngăn được, vì khắp chúng sanh mà làm lợi ích. Lỗ lông nơi thân Ưu-bà-di thường phát ra diệu hương. Quyển thuộc vô biên, cung điện đệ nhất, công đức vô lượng không ngăn mé.

Thiện Tài vui mừng hơn hở nói kệ tán thán:

Giữ gìn giới thanh tịnh

Tu hành nhẫn rộng lớn

Tinh tấn chẳng thối chuyển

Quang minh chiếu thế gian.

Nói kệ xong, Thiện Tài thưa:

Bạch đức Thánh! Tôi đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề mà chưa biết Bồ-tát thế nào học Bồ-tát hạnh, thế nào tu Bồ-tát đạo?

**Tôi nghe đức Thánh khéo chỉ bảo, xin dạy cho.**

**Bất Động Ưu-bà-di dùng lời nhu nhuyễn duyệt ý của Bồ-tát an ủi Thiện Tài rằng:**

**Lành thay! lành thay!**

**Thiện nam tử đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề.**

**Này thiện nam tử! Ta được môn giải thoát Bồ-tát Nan tồ phục trí huệ tạng.**

**Ta được Bồ-tát Kiên cố thọ trì hạnh giải thoát môn.**

**Ta được Bồ-tát Nhứt thiết pháp bình đẳng địa tổng trì môn.**

**Ta được Bồ-tát Chiếu minh nhứt thiết pháp biện tài môn.**

**Ta được Bồ-tát Cầu nhứt thiết pháp vô bì yểm tam-muội môn.**

**Thiện Tài thưa:**

Bạch đức Thánh! Cảnh giới của Bồ-tát Nan tồ phục trí huệ tạng giải thoát môn nhĩ đến cảnh giới của Bồ-tát Cầu nhưt thiết pháp vô bì yểm tam-muội môn như thế nào?

Bất Động đồng nữ nói:

Này thiện nam tử! Chỗ này khó biết.

Thiện Tài thưa:

Mong đức Thánh thừa Phật thần lực giảng giải cho.

Tôi sẽ nhơn thiện tri thức mà tin được, thọ được, biết được, rõ được, có thể xu nhập, quán sát, tu tập, tùy thuận, rời các phân biệt rốt ráo bình đẳng.

Bất Động nói:

Này thiện nam tử! Quá khứ có một kiếp tên là Ly Cấu, Phật hiệu Tu Tỷ.

Thuở đó có quốc vương tên là Điển Thọ chỉ sanh một gái, chính là tiền thân của ta.

Một đêm khuya kia, lúc dạo âm nhạc, vương phụ, vương mẫu, vương huynh, vương đệ và năm trăm đồng nữ đều đã ngủ.

Công nương ở trên lầu ngược xem tinh tú, ở trong hư không thấy đức Tu Tý Như Lai như tòa bửu sơn hai bên có vô lượng vô biên Thiên, Long, Bát bộ và chúng Bồ-tát hầu hạ.

Thân Phật phóng đại quang minh chiếu khắp mười phương không chướng ngại. Toàn thân Phật, các lỗ lông đều phát diệu hương.

Công nương nghe diệu hương của Phật thân thể nhu nhuyến, lòng hoan hỷ, bèn xuống lầu đứng trên đất, chấp mười ngón tay đánh lễ đức Phật.

Công nương lại quán sát vô kiến đánh tướng của đức Phật, thấy thân Phật phía tả, phía hữu không biết được ngăn mé. Tư duy các tướng tùy hảo của Phật không nhàm chán.

Tự nghĩ thầm: Đức Phật Thế Tôn đây thực hành công hạnh gì mà được thân tướng tốt đẹp viên mãn quang minh đầy đủ, quyền thuộc thành tựu, cung điện trang nghiêm tốt đẹp, phước đức trí huệ thảy đều thanh tịnh, tổng trì tam-muội chẳng thể nghĩ bàn, thần thông tự tại, biện tài vô ngại.

Đức Phật biết tâm niệm của Công nương nên bảo rằng:

Ngươi nên phát tâm bất khả hoại, diệt các phiền não.

Nên phát tâm vô năng thắng, phá các chấp trước.

Nên phát tâm không thối khiếp, nhập các pháp môn.

Nên phát tâm nhẫn nại, cứu chúng sanh ác.

**Nên phát tâm không mê hoặc, thọ sanh khắp các loài.**

**Nên phát tâm không nhàm đủ, cầu thấy chư Phật không thôi ngớt.**

**Nên phát tâm không biết đủ, lãnh thọ tất cả pháp vũ của Như Lai.**

**Nên phát tâm chánh tư duy, sanh khắp tất cả Phật pháp quang minh.**

**Nên phát tâm đại trụ trì, chuyển khắp tất cả chư Phật pháp luân.**

**Nên phát tâm rộng lưu thông, tùy sở thích của chúng sanh mà ban cho pháp bửu.**

**Công nương nghe Phật dạy những pháp như vậy liền phát tâm cầu Nhứt thiết trí, cầu Phật thập lực, cầu Phật biện tài, cầu Phật**

quang minh, cầu Phật sắc thân, cầu Phật tướng hảo, cầu Phật chúng hội, cầu Phật quốc độ, cầu Phật oai nghi, cầu Phật thọ mạng.

Tâm của công nương như kim cang, tất cả phiền não nhĩn đến Nhị thừa đều không phá hoại được.

Này thiện nam tử! Từ đời làm công nương phát tâm như vậy đến nay, trải qua Diêm Phù Đề vi trần số kiếp, ta còn chẳng móng một tâm niệm ái dục, huống là làm sự ấy.

Trong những kiếp ấy đối với quyến thuộc chẳng khởi một niệm sân hận, huống là với chúng sanh khác.

Trong những kiếp ấy, đối với tự thân không có một niệm ngã kiến, huống là có niệm ngã sở đối với đồ vật.

Từ những kiếp ấy, lúc chết, lúc sanh và lúc ở trong bào thai chưa từng mê muội sanh tưởng chúng sanh và tâm vô ký, huống là những lúc khác.

Trong những kiếp đó, tùy thấy một đức Phật nào chưa từng quên mất, huống là Bồ-tát thập nhân ngó thấy.

Trong những kiếp ấy, thọ trì tất cả Như Lai chánh pháp chưa từng quên sót một chữ một câu, nhần đến tất cả ngôn từ của thế tục còn chẳng quên mất, huống là lời từ kim khẩu của đức Như Lai.

Trong những kiếp ấy, thọ trì tất cả Như Lai pháp hải, không một câu, một chữ nào mà chẳng tư duy quán sát, nhần đến tất cả pháp thế tục cũng như vậy.

Trong những kiếp ấy, thọ trì tất cả pháp hải như vậy, chưa từng ở trong một pháp mà chẳng được tam-muội, nhĩn đến những kỹ thuật thể gian, mỗi mỗi pháp cũng đều như vậy.

Trong những kiếp ấy, trụ trì tất cả Như Lai pháp luân, tùy pháp đã trụ trì chưa từng bỏ một chữ, một câu, nhĩn đến chưa từng sanh thể trí, chỉ trừ khi vì muốn điều phục chúng sanh.

Trong những kiếp ấy, thấy chư Phật hải chưa từng ở chỗ một đức Phật nào mà chẳng thành tựu đại nguyện thanh tịnh, nhĩn đến ở chỗ Hóa Phật cũng như vậy.

Trong những kiếp ấy, thấy chư Bồ-tát tu hành diệu hạnh không có một hạnh nào mà chẳng thành tựu.

Trong những kiếp ấy, có bao nhiêu chúng sanh, không có một chúng sanh nào mà ta chẳng khuyên phát tâm Vô thượng Bồ-đề, chưa từng khuyên ai phát tâm Thanh-văn, Bích chi Phật.

Trong những kiếp ấy, nơi tất cả Phật pháp, nhần đến chẳng nghi hoặc một câu, một chữ. Cũng chẳng có tướng sai khác, chẳng có tướng phân biệt, chẳng có các thứ tướng, chẳng có tướng chấp trước, chẳng có tướng thắng liệt, chẳng có tướng yêu ghét.

Này thiện nam tử! Từ ấy đến nay, ta thường thấy chư Phật, thường thấy Bồ-tát,

Thường thấy chơn thiện tri thức,

Thường nghe chư Phật nguyện,

Thường nghe Bồ-tát hạnh,

Thường nghe Bồ-tát ba-la-mật môn,

Thường nghe Bồ-tát địa trí quang minh môn,  
 Thường nghe Bồ-tát vô tận tạng môn,  
 Thường nghe nhập vô biên thế giới vô lượng môn,  
 Thường nghe xuất sanh vô biên chúng sanh giới nhưn môn.  
 Thường dùng trí huệ quang minh thanh tịnh diệt trừ tất cả  
 chúng sanh phiền não.  
 Thường dùng trí huệ sanh trưởng tất cả chúng sanh thiện căn.  
 Thường tùy chúng sanh sở thích mà hiện thân.  
 Thường dùng ngôn âm thượng diệu thanh tịnh khai ngộ pháp  
 giới tất cả chúng sanh.  
 Này thiện nam tử! Ta được Bồ-tát cầu nhứt thiết pháp vô yếm  
 túc trang nghiêm môn. Ta được Nhứt thiết pháp tổng trì môn, hiện  
 bất tư nghì tự tại thần biến. Người muốn thấy chăng?

**Thiện Tài thưa:**

**Vâng! Bạch đức Thánh! Tôi muốn được thấy.**

Lúc đó, Bất Động Ưu-bà-di ngồi trên tòa long tạng sư tử, nhập Cầu nhứt thiết pháp vô yểm túc trang nghiêm tam-muội môn, Bất không luân trang nghiêm tam-muội môn, Thập lực trí luân hiện tiền tam-muội môn, Phật chủng vô tận tạng tam-muội môn... nhập một vạn tam-muội môn như vậy.

Lúc Ưu-bà-di nhập tam-muội môn này, mười phương đều có bất khả thuyết Phật-sát vi trần số thế giới chấn động sáu cách, đều bằng lưu ly, đều thanh tịnh.

Trong mỗi mỗi thế giới có trăm ức tứ thiên hạ, trăm ức Như Lai, hoặc trụ Đâu Suất Thiên, nhần đến nhập Niết bàn, mỗi mỗi Như Lai phóng quang minh vô窮 chiếu khắp pháp giới, đạo tràng

chúng hội thanh tịnh vây quanh chuyển diệu pháp luân khai ngộ quần sanh.

Bất Động Ưu-bà-di xuất Tam-muội, hỏi Thiện Tài:

Ngươi có thấy chăng?

Thiện Tài thưa:

Vâng! Tôi đã thấy.

Bất Động Ưu-bà-di nói:

Ta chỉ được Cầu nhứt thiết pháp vô yểm túc tam-muội quang minh này, vì tất cả chúng sanh mà nói vi diệu pháp đều làm cho hoan hỷ.

Như chư đại Bồ-tát du hành hư không vô ngại.

Như Kim sí điều có thể vào tất cả chúng sanh đại hải, thấy có ai thiện căn đã thành thực, liền bắt lấy để trên bờ Bồ-đề.

Lại như thương gia vào đại bửu đảo lượm lấy Như Lai thập lực trí bửu.

Lại như nhà chài lưới cầm lưới chánh pháp vào biển sanh tử ở trong nước ái lợc bắt chúng sanh.

Như A-tu-la vương có thể khuấy động khắp tam hữu đại thành những biển phiền não.

Lại như mặt nhật xuất hiện hư không chiếu nước ái dơ làm cho khô cạn.

Lại như mặt trăng tròn xuất hiện hư không làm cho người đáng hóa độ, tâm hoa được khai nở.

Lại như đại địa đều bình đẳng với tất cả, tất cả chúng sanh nương ở nơi đó được tăng trưởng gốc mầm tất cả pháp lành.

Lại như đại phong thổi vô ngại, có thể nhổ trốc tất cả cây lớn kiến chấp.

Như Chuyển Luân Vương du hành thế gian, dùng tứ nhiếp pháp nhiếp các chúng sanh. Ta thế nào biết được, nói được công đức hạnh ấy.

Này thiện nam tử! Phương nam đây có một đại thành tên là Vô Lượng Đô Tát La. Trong thành đó có một xuất gia ngoại đạo tên là Biến Hành. Người đến đó hỏi Bồ-tát thế nào học Bồ-tát hạnh, thế nào tu Bồ-tát đạo?

Thiện Tài đồng tử đánh lễ nơi chân Bất Động Ưu-bà-di, hữu nhiều vô lượng vòng, ân cần chiêm ngưỡng, từ tạ mà đi.

Thiện Tài đồng tử được nghe pháp nơi Bất Động Ưu-bà-di rồi, chuyên tâm nghĩ nhớ lời dạy bảo, thấy đều tin thọ tư duy quán sát,

đi lần đến thành Đô Tát La. Lúc vào thành mặt trời đã lặn, Thiện Tài đi khắp phố phường, làng xóm tìm Biến Hành.

Thành đông có núi tên là Thiện Đức. Giữa đêm Thiện Tài thấy đỉnh núi ấy, cỏ cây đồi gò đều sáng chói như mặt trời mới mọc.

Thiện Tài mừng rỡ nghĩ rằng: Tôi chắc được gặp thiện tri thức nơi núi ấy.

Thiện Tài liền ra khỏi thành lên núi ấy, thấy Biến Hành ngoại đạo đi kinh hành chậm rãi nơi khoảng đất bằng trên núi. Dung sắc viên mãn, oai quang chiếu sáng hơn cả Đại Phạm Thiên vương. Có mười ngàn trời Phạm chúng vây quanh.

Thiện Tài đến đánh lễ nơi chân Biến Hành, hữu nhiễu vô lượng vòng, chấp tay cung kính thưa:

**Bạch đức Thánh! Tôi đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề, mà chưa biết Bồ-tát thế nào học Bồ-tát hạnh, thế nào tu Bồ-tát đạo?**

**Tôi nghe đức Thánh khéo dạy bảo, xin vì tôi mà giảng nói.**

**Biến Hành nói:**

**Lành thay! Lành thay!**

**Này thiện nam tử! Ta đã an trụ Chí nhứt thiết xứ Bồ-tát hạnh, đã thành tựu Phổ quán thế gian tam-muội môn, đã thành tựu vô y vô tác thần thông lực, đã thành tựu Phổ môn bát nhã Ba-la-mật.**

**Này thiện nam tử! Ta ở khắp nơi trong thế gian, những hình mạo, những hạnh giải, những chết sống, tất cả các loài: Loài Trời, loài Rồng, loài Dạ-xoa, loài Càn-thát-bà, loài A-tu-la, loài Ca-lâu-la, loài Khẩn-na-la, loài Ma-hầu-la-già, địa ngục, súc sanh, Diêm La vương, loài Phi nhơn, loài người.**

Tất cả các loài hoặc trụ kiến chấp, hoặc tin Nhị thừa, hoặc có kẻ tin ưa đạo Đại thừa. Trong tất cả chúng sanh như vậy, ta dùng những phương tiện, những trí môn mà làm lợi ích cho họ.

Như là: Hoặc vì họ mà diễn nói tất cả kỹ nghệ thế gian, cho họ được đầy đủ trí Đà-la-ni tất cả xảo thuật.

Hoặc vì họ mà diễn nói tứ nhiếp phương tiện, cho họ đầy đủ đạo Nhứt thiết trí.

Hoặc vì họ mà diễn nói các môn Ba-la-mật, cho họ hồi hướng về Nhứt thiết trí.

Hoặc vì họ mà tán dương tâm đại Bồ-đề, cho họ chẳng mất tâm Vô thượng đạo.

Hoặc vì họ mà tán dương những hạnh Bồ-tát, cho họ được hoàn mãn nguyện, tịnh Phật-độ, cứu chúng sanh.

Hoặc vì họ mà diễn nói hễ tạo nghiệp ác thì bị những khổ báo địa ngục, v.v... cho họ nhàm lìa những ác nghiệp.

Hoặc vì họ mà diễn nói cúng dường chư Phật trồng các căn lành, quyết định được quả Nhứt thiết trí, cho họ phát sanh tâm hoan hỷ.

Hoặc vì họ mà diễn nói những công đức của Như Lai Đẳng Chánh giác, cho họ thích thân Phật, cầu Nhứt thiết trí.

Hoặc vì họ mà diễn nói oai đức của chư Phật cho họ ưa thích thân bất hoại của Phật.

Hoặc vì họ mà diễn nói thân tự tại của Phật, cho họ cầu thân đại oai đức của Như Lai.

Lại này thiện nam tử! Trong thành Đô Tát La này, khắp mọi nơi, tất cả tộc loại, trong nhơn chúng hoặc nam, hoặc nữ, ta đều dùng phương tiện thị hiện đồng thân hình như họ, để tùy cơ nghi mà

thuyết pháp độ họ. Chúng nhơn ấy đều chẳng biết ta là ai, từ đâu đến, chỉ làm cho người nghe như thiết tu hành.

Nầy thiện nam tử! Như sự làm lợi ích chúng sanh trong thành này, khắp cõi Diêm Phù Đề, những thành ấp tụ lạc, chỗ có người ở, ta cũng đều làm lợi ích cho mọi người như vậy.

Nầy thiện nam tử! Trong Diêm Phù Đề có chín mươi sáu chúng đều sanh kiến chấp khác nhau.

Ở trong những chúng đó, ta phương tiện điều phục cho họ bỏ lìa những kiến chấp.

Như ở Diêm Phù Đề, ba thiên hạ kia cũng vậy. Như tứ thiên hạ, khắp Đại thiên thế giới cũng vậy. Đến mười phương vô lượng thế giới các chúng sanh hải, ta đều ở trong đó tùy tâm sở thích của các chúng sanh, dùng những phương tiện, những pháp môn mà hiện

những sắc thân dùng các thứ ngôn âm mà vì họ thuyết pháp cho họ được lợi ích.

Này thiện nam tử! Ta chỉ biết Chí nhưt thiết xứ Bồ-tát hạnh này.

Như chư đại Bồ-tát, thân cùng đồng với số chúng sanh, được cùng chúng sanh không thân sai khác,

Dùng thân biến hóa, vào khắp các loài, nơi tất cả xứ đều hiện thọ sanh, hiện ở khắp chỗ chúng sanh thanh tịnh quang minh soi sáng thế gian,

Dùng vô ngại nguyện trụ tất cả kiếp, được những hạnh vô đẳng như đế vông, thường siêng lợi ích tất cả chúng sanh,

Hằng ở chung với họ mà không chấp trước, khắp tam thế thảy đều bình đẳng,

Dùng trí vô ngã soi khắp mọi nơi, dùng đại bi tạng quán sát tất cả.

Ta thế nào biết được, nói được công đức hạnh đó.

Này thiện nam tử! Phương Nam đây có một nước tên là Quảng Đại, nơi đó có trưởng giả buôn hương tên là Ưu Bát La Hoa.

Ngươi đến đó hỏi BỒ-tát: Thế nào học BỒ-tát hạnh, tu BỒ-tát đạo?

Thiện Tài đồng tử đánh lễ nơi chân Biển Hành, hữu nhiều vô lượng vòng, ân cần chiêm ngưỡng từ tạ mà đi.

Nhờ thiện tri thức dạy bảo, Thiện Tài chẳng đoái thân mạng, chẳng ham của báu, chẳng thích nhơn chúng, chẳng mê ngũ dục, chẳng luyến quyến thuộc, chẳng trọng ngôi vua.

Chỉ nguyện cứu độ tất cả chúng sanh,

Chỉ nguyện nghiêm tịnh tất cả Phật độ,

Chỉ nguyện cúng dường tất cả chư Phật,  
 Chỉ nguyện chứng biết thiết tánh của các pháp,  
 Chỉ nguyện tu tập biến công đức lớn của tất cả Bồ-tát,  
 Chỉ nguyện tu hành tất cả công đức trọn không thối chuyển,  
 Chỉ nguyện hằng ở trong tất cả kiếp dùng đại nguyện lực tu  
 Bồ-tát hạnh,

Chỉ nguyện vào khắp tất cả chư Phật chúng hội đạo tràng,  
 Chỉ nguyện nhập một môn tam-muội mà hiện khắp tất cả môn  
 tam-muội tự tại thần lực,

Chỉ nguyện ở trong một lỗ lông của Phật, thấy tất cả Phật tâm  
 không nhàm đủ,

Chỉ nguyện được tất cả pháp trí huệ quang minh, có thể thọ  
 trì pháp tạng của chư Phật.

Thiện Tài chuyên cầu công đức của tất cả chư Phật và Bồ-tát như vậy, đi lần qua thành Quảng Đại, đến chỗ trưởng giả Ưu Bát La Hoa, đánh lễ chân trưởng giả, hữu nhiều vô lượng vòng, chấp tay cung kính thưa rằng:

Bạch đức Thánh! Tôi đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề muốn cầu trí huệ bình đẳng của tất cả Phật.

Muốn đủ vô lượng đại nguyện của tất cả Phật.

Muốn tịnh sắc thân tối thượng của tất cả Phật.

Muốn thấy pháp thân thanh tịnh của tất cả Phật.

Muốn biết trí thân quảng đại của tất cả Phật.

Muốn tịnh trị những hạnh của tất cả Bồ-tát.

Muốn chiếu sáng tam-muội của tất cả Bồ-tát.

Muốn an trụ tổng trì của tất cả Bồ-tát.

**Muốn diệt trừ tất cả chương ngại.**

**Muốn du hành tất cả thế giới mười phương... mà tôi chưa biết thế nào học Bồ-tát hạnh, thế nào tu Bồ-tát đạo, để có thể xuất sanh Nhứt thiết chủng trí.**

**Trưởng giả nói:**

**Lành thay! Lành thay! Thiện nam tử có thể phát tâm Vô thượng Bồ-đề.**

**Này thiện nam tử! Ta khéo biết rõ tất cả những thứ hương; cũng biết phương pháp điều hiệp tất cả thứ hương. Như là tất cả thứ hương, tất cả hương đốt, tất cả hương thoa, tất cả hương bột.**

**Ta cũng biết chỗ xuất sanh tất cả thứ hương như vậy.**

Ta lại khéo biết Thiên hương, Long hương, Dạ-xoa hương, Càn-thát-bà hương, A-tu-la hương, Ca-lâu-la hương, Khẩn-na-la hương, Ma-hầu-la-già hương, Nhon hương, Phi nhon hương.

Ta lại khéo biết các thứ hương trị bệnh; như là

Hương dứt ác, hương sanh hoan hỷ,

Hương thêm phiền não, hương diệt phiền não,

Hương làm cho ở nơi pháp hữu vi sanh ưa mến,

Hương làm cho sanh lòng nhàm lìa pháp hữu vi,

Hương bỏ những kiêu mạn phóng dật,

Hương phát tâm niệm Phật,

Hương chứng hiểu pháp môn,

Hương Thánh thọ dụng,

Hương tất cả Bồ-tát sai biệt,

Hương tất cả địa vị Bồ-tát.

Các thứ hương như vậy, hình tướng sanh khởi, xuất hiện thành tựu cảnh giới phương tiện thanh tịnh an ổn, oai đức nghiệp dụng và cùng căn bản, ta đều biết rõ cả.

Này thiện nam tử! Ở nhơn gian có thứ hương tên là Tượng tạng, nhơn rồng đấu nhau mà sanh.

Nếu đốt một hoàn, liền nổi mây hương che trùm vương đô, trong bảy ngày mưa thơm phát phát.

Nếu đeo trên thân thì thân thành màu chơn kim.

Nếu dặt trong y phục, cung điện, lầu gác, cũng đều màu chơn kim.

Nếu gió thổi vào trong cung điện, chúng sanh ngửi được thì trọn bảy ngày đêm hoan hỷ tho thới, khoái lạc không bệnh, chẳng xâm

hại nhau, lìa các ưu khổ, chẳng kinh, chẳng sợ, chẳng loạn, chẳng giận, thương mến nhau, chí ý thanh tịnh.

Ta biết như vậy rồi bèn vì họ mà thuyết pháp, cho họ quyết định phát tâm Vô thượng Bồ-đề.

Này thiện nam tử! Núi Ma La Gia xuất sanh chiên đàn hương tên là Ngưu đầu. Nếu dùng hương này thoa trên thân thì dầu vào hầm lửa cũng chẳng bị cháy.

Này thiện nam tử! Trong biển có hương tên là Vô Năng Thắng, nếu đem thoa trống và các loa ốc, lúc phát tiếng lên thì tất cả quân địch đều tự thối tán.

Này thiện nam tử! Ở bên ao A Nậu Đạt xuất sanh trầm thủy hương tên là Liên Hoa tạng, nếu đốt chường bằng hạt mè thì hơi

hương lan khắp Diêm Phù Đề, chúng sanh ngửi hương này thì là tất cả tội, giới phẩm thanh tịnh.

Này thiện nam tử! Núi Tuyết có hương tên là A lô na, nếu có chúng sanh ngửi hương này thì tâm họ quyết định là những nhiệm trước, ta vì họ mà thuyết pháp, tất cả đều được Ly cấu tam-muội.

Này thiện nam tử! Trong cõi La-sát có thứ hương tên là Hải tạng, hương này chỉ có Chuyển Luân Vương được dùng. Nếu đốt một viên hương này để xông, thời Vương và bốn bộ binh đều bay đi trên không.

Này thiện nam tử! Trong trời Thiện Pháp có thứ hương tên là Tịnh trang nghiêm, nếu đốt lên một viên, liền khiến khắp chư Thiên đều niệm Phật.

**Nầy thiện nam tử! Trời Dạ Ma có thứ hương tên là Tịnh tạng, nếu đốt lên một viên thì tất cả trời Dạ Ma đều vân tập đến chỗ Dạ Ma Thiên vương để nghe pháp.**

**Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật, Bồ-tát  
Ma-ha-tát. (3 lần)**

# NGHI THỨC CÚNG NGỌ

(KINH NHỰT TỤNG - trang 54)

TÁN HƯƠNG

Hương tài nhiệt

Lư phần bảo đánh trung

Chiên-đàn trầm nhũ chơn kham cúng

Hương yên lâu nhiều liên-hoa động

Chư Phật, Bồ-tát hạ thiên cung

Thiên Thai sơn La-hán

Lai thọ nhơn gian cúng.

Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát. (3 lần)

**Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật, Bồ-tát.** (3 lần)

MA HA BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH

**Quán Tự Tại Bồ-Tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời  
chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.**

**Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị  
không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục  
như thị.**

**Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt,  
bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm.**

**Thị cố không trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức, vô  
nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp.**

**Vô nhãn giới nãi chí vô ý thức giới.**

Vô vô-minh, diệt vô vô-minh tận, nãi chí vô lão tử, diệt vô lão tử tận. Vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệt vô đắc.

Dĩ vô sở đắc cố, Bồ-đề-tát-đỏa y Bát-Nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái-ngại; vô quái-ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên-đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn.

Tam-thế chư Phật, y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la tam-miệu tam-Bồ-đề.

Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại-thần chú, thị đại-minh chú, thị vô-thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ, chơn thiệt bất hư.

Cố thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết: Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát bà-ha.

(3 lần)

## TÁN PHẬT

**Thiên thượng thiên hạ vô như Phật**

**Thập phương thế giới diệc vô tỷ**

**Thế gian sở hữu ngã tận kiến**

**Nhứt thiết vô hữu như Phật giả.**

**Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)**

## CÚNG DƯỜNG

**Nam mô Thường Trụ Thập Phương Phật.**

**Nam mô Thường Trụ Thập Phương Pháp.**

**Nam mô Thường Trụ Thập Phương Tăng.**

**Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.**

**Nam mô Cực Lạc Thế Giới A Di Đà Phật.**

**Nam mô Dương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật.**

**Nam mô Thập Phương Tam Thế Nhứt Thiết Chư Phật.**

**Nam mô Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát.**

**Nam mô Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát.**

**Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát.**

**Nam mô Đại Thế Chí Bồ-tát.**

**Nam mô Địa Tạng Vương Bồ-tát.**

**Nam mô Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát.**

**Nam mô Già Lam Thánh Chúng Bồ-tát.**

**Nam mô Giám Trai Sứ Giả Bồ-tát.**

**Nam mô Thập Điện Minh Vương Bồ-tát.**

**Nam mô Lịch Đại Tổ Sư Bồ-tát**

**Nam mô Đạo Tràn Hội Thượng Phật, Bồ-tát.**

# BIẾN THỰC CHƠN NGÔN

**Năng mờ tát phạ đất tha nga đa, phạ lồ chỉ đế. Án, tam bạc  
ra, tam bạc ra hồng. (3 lần)**

# CAM LỒ THỦY CHƠN NGÔN

**Năng mờ tô rô bà da, đất tha nga đa da, đất diệt tha. Án, tô  
rô, tô rô, bát ra tô rô, bát ra tô rô, ta bà ha. (3 lần)**

**Thủ thực sắc hương vị,  
Thượng cúng thập phương Phật,  
Trung phụng chư Hiền Thánh,  
Hạ cấp lục đạo phẩm,  
Đẳng thí vô sai biệt,**

Tùy nguyên giai bảo mãn,  
Linh kim thí giả đắc,  
Vô lượng Ba-la-mật.  
Tam đức lục vị,  
Cúng Phật cập Tăng,  
Pháp giới hữu tình,  
Phổ đồng cúng dường.

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

Án, nga nga năng tam bà phạt, phiệt nhựt ra hồng. (3 lần)

## TÁN PHỔ CÚNG DƯỜNG

Ngã kim phụng hiến cam lồ vị,  
 Lượng đẳng Tu-di vô quá thượng,  
 Sắc hương mỹ vị biến hư không,  
 Duy nguyện Từ Bi ai nập thọ.  
 Nam mô Phổ Cúng Dường Bồ-tát. (3 lần)

Tứ sanh, cứu hữu  
 Đồng đẳng Hoa Tạng huyền môn,  
 Bát nạn, tam đồ,  
 Cộng nhập Tỳ Lô tánh hải.

Cúng Phật dĩ ngật,  
Đương nguyện chúng sanh,  
Sở tác giai biện,  
Cụ chư Phật pháp.

### HỒI HƯƠNG

Phúng kinh công đức thù thắng hạnh  
Vô biên thắng phước giai hồi hương  
Phổ nguyện pháp giới chư chúng sanh  
Tốc vãng vô lượng quang Phật-sát.

Nguyện tiêu tam chương trừ phiền não  
Nguyện đắc trí huệ chơn minh liễu  
Phổ nguyện tội chương tất tiêu trừ  
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.

Nguyện sanh Tây Phương Tịnh Độ trung  
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu  
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh  
Bất thối Bồ-tát vi bạn hữu.

Nguyện dĩ thử công đức  
Phổ cập ư nhất thiết  
Ngã đẳng dĩ chúng sanh  
Giai cộng thành Phật đạo.

## QUY Y TAM BẢO

**Tự Quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thế  
giải đại đạo, Phát Vô thượng tâm.**

**Tự Quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh,  
Thâm nhập kinh tạng, Trí huệ như hải.**

**Tự Quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh,  
Thống lý đại chúng, Nhất thiết vô ngại.**

**Nguyện đem công đức này  
Hướng về khắp tất cả  
Đệ tử và chúng sanh  
Đều trọn thành Phật đạo.**

HÒA NAM THÁNH CHÚNG.